

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1933 MÁJUS 25.  
TIMISOARA—TEMESVAR, IX. ÉVF. 117. SZÁM.FOSZERKEZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## békeszerződések revíziója helyett azoknak ujból való átvizsgálása szerepel a négy nagyhatalmi paktum szövegében

négy nagyhatalmi paktum érdeklí az egész világot. Azok, akik a négy nagyhatalmi paktum létrejötté érdeké-áradoznak, hangoztatják, hogy en-éljja megakadályozni Európának borra való szakadását. Voltaké- na nem is kimondottan, de a való- n mégis megvan ez a kétfelé való ódás.

Az egyik oldalon vannak azok az államok: Olaszország, An- glia, Németország, amelyek a

négy nagyhatalmi paktumot óhajtják és a másik oldalon: Franciaország és a kisántant, amelyek viszont a négy nagy- hatalmi paktumnak nem igen örvendeznek.

Ha majd sikerül ezt a két tábort össze- hozni, akkor létrejön véglegesen a négy nagyhatalom paktuma és akkor remél- hetőleg többé valóban nem kerül a sor arra, hogy Európa népei két ellenséges táborban álljanak egymással szemben.

### Árnyalás a kisántant államok képviselőivel

ul Boncour francia külügymin- ter tiltakozott és tiltakozik még mi- ha nem is nyíltan a négy nagyha- talmi paktum ellen, genfi tartózkodását és arra használta föl, hogy hétfőn- talt az érdekelte nagyhatalmakkal. ap Paul Boncour a kisántant képvil- folytatott megbeszélést és ezen smerni kívánta a kisántant állás- át a négy nagyhatalmi paktummal en, valamint ismertette Titulescu, Benes és eftics kisántant külügyminisz- erekkel Franciaország vélemény- nyét.

### Kis államok részére a paktum nem hátrányos

mában a fascista nagytanács az el- éjszaka reggelig tartó ülést tar- Az ülésen Mussolini is felszólalt és tette a négy nagyhatalmi paktum- natkozó tárgyalásokat. Mussolini tesen kifejtette a paktum lényegét nak várható következményeit.

A négy nagyhatalom paktuma — mondotta — nem ad okot ggodalomra a kis államok ré- szére. Európa helyzete a négy nagyhatalom paktuma után ha- tározottan javulni fog.

Bukaresti Adevurul is foglalkozik a nagyhatalmi paktummal és Musso- lyabb mozgalmát főleg Románia pontjából vizsgálja. A lap nyilván- ra hozza Franciaországnak a nagyhatalmi paktumra vonatkozó- észített memorandumát is. Ebben Franciaország többek között a követke- szegi le:

négy hatalom együttműködése és működtetése csakis olyan lehet, hogy miniképpen ne csorbítsa a Népszö- g tekintélyét és ne csökkentse an- jogait, sem pedig működési szabad-

A francia sajtó cáfolja azokat a római híreket, mintha a négy nagyhatalmi megegyezés már aláírás előtt állana. Az aláírás a párisi lapok szerint még messze van, mert előbb még számos kérdésben kell megegyezni.

Franciaország nézete szerint a békeszerződések csak a Népszövetség változtathatja meg és pedig egyhangú határozattal.

A francia kormány szerint tehát a béke- szerződések revízióját nem lehet pro- gramként a négy nagyhatalmi paktumba belevenni.

ságát ne befolyásolja.

A paktum éppen ezen oknál fogva nem érintheti a béke- szerződések kérdését sem. A revíziós kérdés tehát nem es- hetik hatáskörébe.

A paktum legfontosabb szankciója ki- felé az legyen, hogy elismerje a kisállam- ok teljes egyenjogúságát és azok ügyébe ne avatkozzék.

A nemzetközi politika előterében any- nyira helyet foglal a négy nagyhatalmi paktum ügye, hogy a leszerelési konfe- rencia szinte másodrendűvé süllyedt. Pedig a leszerelési konferencián is nagy- jelentőségű tárgyalások folynak. Most dől el az angol javaslat sorsa. Amerika és Franciaország között tegnapelőtt — mint megirtuk — nagy összecsapásra került a sor és a helyzet elmérgesését Henderson elnök úgy igyekezett el- kerülni, hogy az ülést elnapolta.

Tegnap délután Henderson genfi szá- lásán megbeszélésre gyűltek össze An- glia, Olaszország, Franciaország és Németország megbízottai. Mint ismeretes, Franciaország hozzájárult ahhoz,

hogy az angol javaslatot szakaszonként tárgyalja, azonban ragaszkodott hozzá, hogy előbb a biztonsági kérdést tárgyal- ják le.

Tegnap délután kompromisszum jött létre, amennyiben úgy dön- töttek, hogy a biztonsági kér- dés tárgyalásával foglalkozék a politikai bizottság és ezzel párhuzamosan a főbizottság tovább tárgyalja majd a hadi- anyagok és a létszám kérdését. Genfben nagy érdeklődéssel néznek

### A nehéz szárazföldi fegyverek betiltása

A leszerelési főbizottság kedd délutáni ülésén megkezdtek az angol javaslatnak a hadianyagról szóló részének szaka- szonkinti tárgyalását. A tárgyalást a ti- zenkilencedik szakasznál kezdték, amely a tűzserégi anyagra vonatkozik.

Nadolny német meghatalmazott miniszter kijelentette, hogy a német de- legáció a tizenkilencedik, huszadik és huszonegyedik szakaszok módosítására vonatkozó indítványt visszavonja.

Visszavonja a tankokra vonat- kozó kívánságait is, bár kijelen- ti, hogy a német delegáció a határozott leszerelés érdekében

egy speciális német ügy elintézése elé. A Saar-vidék népszövetségi kormánya beadványt intézett a Népszövetséghez az ottani nem árja köztisztviselők érde- kében. A beadvány szerint a Saar-vidéki köztisztviselőknek legalább a fele nem árja és így az a veszedelem fenyegetné, hogy a jövőben majd elbocsátják őket.

A beadvány kéri, hogy ettől a Népszövetség védje meg ezeket a tisztviselőket és mondja ki mindenkorra való elmozdítha- tatlanságukat.

kívánja a nehéz szárazföldi fegyverek betiltását és meg- semmisítését.

Támogatja Németország az angol javas- latot és nem köti magát módosításaihoz, nehogy ezzel a tárgyalás tovább húzód- jék. Ragaszkodik azonban Németország az angol javaslat huszonegyedik szaka- szához, amely a betiltott hadianyagok elpusztítására vonatkozik.

Henderson elnök közli a bizott- sággal, hogy Nadolny a német delegáció nevében visszavonta módosítási javasla- tait és felszólítja a tanács többi delegá- tusait is arra, hogy a maguk módosítási javaslatait is vonják vissza.

### A békeszerződések új szükségzerű alkalmazása

Amerika is résztvett azon a megbeszé- lésen, amely Henderson lakásán tegnap folyt le és amelyen Németország, Anglia, Franciaország és Olaszország képviselői vitatták meg a leszerelési konferencia helyzetét.

Paul Boncour kifejtette, hogy Franciaország ragaszkodik a biztonsági és fegyverkezési kér- désben felállított feltételeihez.

Norman Davis amerikai megbízott hoz- zásolása után döntöttek azután úgy, hogy párhuzamos tárgyalások lesznek.

Párisi jelentés szerint a francia kor- mány Lebrun köztársasági elnök el- nöklelte alatt minisztertanácsot tartott, amely tulnyomóan a négy nagyhatalmi paktummal és a leszereléssel foglalko- zott. Daladier miniszterelnök ismer- tette azokat a nehézségeket, amelyek a négy nagyhatalom paktumának megkö- tése elé még tornyosulnak.

Ezek a nehézségek a népszövet- ségi alapokmány 16. és 19-ik

szakaszaiban rejlenek, amelyek a békeszerződések megváltozta- tására vonatkoznak.

A francia kamarában a költségvetési vita során Marin képviselő azt kér- dezte Daladiertől, hogy aláírja-e a nagy- hatalmi paktumot, mert könnyen meg- történhetik, hogy a jobboldal megbuk- tatja a kormányt. Daladier lakonikusan így válaszolt:

A jobboldal eddig sem tulságo- san támogatta a kormányt. Ha a négyhatalmi paktum elfogad- ható lesz, akkor aláírom azt.

A T e m p s szerint a négyhatalmi pak- tum szövegében nem lesz szó a békeszer- ződések revíziójáról, hanem

a szerződések „ujból való átvizs- gálásáról”, vagy „új szükség- szerű alkalmazásáról és átvizs- gálásáról”.

A szerződések nem csak a legyőzött ál- lamok szempontjából, de az általános ér- dekek szempontjából fogják átvizsgálni.

## Felébredt a szunnyadó Vezuv és izzó lávatömegek törtek elő a kráterből

Nápolyi jelentések szerint a Vezuv tüzhányó, amely évek óta pihent és megeledett a békés füstöléssel, már egy hét óta nyugtalankodik. Egy hete állandó morgás hallatszik a tüzhányó belsejéből, az eddigi fehér füstfelhő koromfeketévé változott és nagy gomolyagban terjed szét az égbolton. A Vezuv lejtőin levő falvak lakossága ismét tele van rettegéssel és készen tartja legértékesebb holmiját, hogy szükség esetén elmenekülhessen.

Tegnap reggel korán lövelte ki első lávamenyiségeit a Vezuv. A láva nem a régi mederben folyt le a hegy oldalain,

hanem új utakat tört magának. Eddig azonban még nem érkezett lakott terület közelébe. A katonaság és a munkások több csoportja készen áll, hogy a lefolyó láva részére elterelő medreket ásson és így megmentse az utjába eső kerteket és házakat. A Vezuv felett állandóan repülőgépek keringenek és úgy figyelik a kráter belsejét. A kráterben az izzó láva egyszer olyan magasra emelkedik, hogy köröskörül majdnem kicsordul, azután pedig több méternyire visszahúzódik. A hatóságok szerint egyelőre nagyobb veszély nincsen, mindazonáltal a szükséges

ővintézkedéseket megtették. A Vezuv kráterének közelében levő obszervatórium állandóan küldi az értesítéseket megfigyeléseiről a hatóságoknak. A kráter működésének híre ismét egész Európából Nápolyba sereglenek a kíváncsi turisták, hogy tanui legyenek ennek a félelmetességében is egyszerű természeti tüneménynek. Éjszakákon keresztül rengeteg bámulója van a Vezuvnak, mert akkor a füsttel együtt fel szálló korom és lávatörmelék körülbelül harminc méter magas izzó oszlopot alkot a hegy felett.

### Romániai magyar színészet

## Szalmán alszik a társulat és öt tojás, tíz centiméter kolbász meg egy vágás szalonna a belépőjegy ára Thália templomába

A magát még magyarnak valló romániai színészet elképesztő nyomoruság között kinlódik a végeken. Vegyük például, elrettentő például, Ferenczy Gyula dr. székelyföldi színtársulatát. Karácsony előtt Csikszeredában volt, háromhetes „fő” szezonra, a Ferenczy-társulat. Szépen kerestek. Olyan szépen, hogy koldulás nélkül továbbmehettek. De csak Sepsiszentgyörgyig. Három hétfőig maradhattak ott is. És azután még csak egy városba mehettek be. Gyergyószentmiklósról. Alig két hétre. A többi időt faluzással töltötték el. Faluról-falura cipekédtek. Ahol három napot voltak: ott sokat időztek.

Esőben, hóban, sárban, fagyban, licsepoccs időkben kujtorogtak. De mentek. Megállás nélkül mentek. Ha ki is utasították a primadonnát, a bonvivánt, a táncoskomikust (mert magyar állampolgárok voltak), azért tovább meneteltek. Ha le is maradt a társulat fele (éhesen, megbetegedve, meggyötörve), ám akik tovább is birták: tovább eregettek. A mindennapi falat kenyérért.

Most Csikszeredában gyűlt össze újra a társulat. Fellélegzettek. Végre „városban” vannak ismét. Kinyújtózkodhatnak, s tán kereshetnek is valamit. Ezzel a jóreménnyel érkeztek, agyonhülve, csaknem kivétel nélkül. S ahogy az első meleg falatot mohón lenyelik, mint-ha frontról jöttek volna: összeborzongva mesélik el a faluzás élményeit.

Nem egyszer történt meg, hogy földpadlós falusi házakban szalmán feküdtek éjszakai nyugovóra. Szűz szalmán feküdtek és csergével takaróztak. Hierarchikus sorrendben. Az aligfűtött kemencéhez közel a direktor, doktori címével egyetemben, mellette a bonviván, aztán a buffó, a drámai hős, a siheder komikus, a segédszínész és a sugó. S a belépőjegyeket 5 tojásért, 10 centi kolbászért, vágás szalonnáért vesztegették.

Pénzt: azt nemigen kaptak. Örültek, ha annyit kaphattak, hogy terembért, szállásdíjat, s a továbbutazás költségeit fedezhették. S a tojás, szalonna és kol-

bász bevételekből napról-napra ették az önmaguk főzte örökös tojásrántottát kolbászosan. És örültek, ha meg volt ez is. Méginkább örültek, ha legalább a társulat hölgytagjait ágyakba fektethették. Földmivesházak „tisza” szobáiba. A férfiak ritkán jutottak ágyhoz. A faluk intelligenciája nem ajánlott fel a színészek számára szállást, s pénz nélkül a nép romlatlan gyermeke se adott ágyaszállást.

Megdöböntő a faluk népének ez az indokolatlan indolenciája magyar színészekkel szemben. Akik elvégre, mégis csak vittek némi szint a falu unalmas egyhangúságába. Megdöböntő és meg-

gondolkoztató a faluk intelligenciájának indolenciája is. Nem nézheték le falusi nagyságok éppen a Ferenczy-társulatot „társadalmi szempontból” se. Ferenczy maga doktor juris, felesége, Szász Ilona, nemrégben még a budapesti Andrásy-uti színház ünnepelt díszőze, urica család sarja. Kovács Dezső, a drámai hős, okleveles mérnök, Hevesi Jenő, a sugó, okleveles tanító „civilben”. No ennél nagyobb végzettségű urak nemigen hányódnak falun.

Színészsors. Magyar színész sorsa.

(Csikszereda) Felely Bertalan

## Konflikocsis és utas harca a viteldij körül hatósági személy megsértésével és bírói tárgyalással

A temesvári törvényszék Atanasiu-Vadász dr. tanácsa tegnap délután kedves történet hőseit idéztette meg, akik percekig derüs hangulatba hozták a tárgyalóterem közönségét. Suciú Miklós rétháti jegyző, aki Temesvárott a Gyárvarosban saját házzal és lakással bír, az elmúlt év őszének egyik derüs napján, azon a napon, amikor nagyvásár is volt, bejött Temesvárra. Több ismerőssel találkozott, akik elhívták a nagyvásárra. A jegyző tütytyentett egyet az arra cserkésző Halim József konflikocsisnak, aki a társaságot elvitte a nagyvásárra, majd onnan az Amerika vendéglőbe, ahol — a jegyző szerint — több kiflit és némi söröket fogyasztottak.

A kocsi végül hazavitte a jegyzőt lakására, ahol az egy százszalonnával a kocsi kifizetni. A kocsi azonban kijelentette, hogy neki százötven lej jár és nem fogadva el a pénzt, elhajtattott. Este tíz óra felé a kocsi megjelent a jegyző lakása előtt, ezuttal azonban már Ursulescu Márton rendőr kíséretében. A rendőr megfoghatta az ablakot,

mire megjelent a fehér éji pongyolára vetkőzött jegyző, aki a rendőrt az ablak alól elutasította, sőt megjelölte számára a követendő utvonallal végélfját is. A rendőr azonban kijelentette, hogy ő hivatalosan van itt, mert őt főnöke küldte ki a kocsisal. Végül is a rendőr és a kocsis takarodót fuvattak, de még messze hangzottak mögöttük a csöndes gyárvarosi éjszakában a jegyző szörnyű kívánságai. A rendőr hatósági személy megsértése címén feljelentést tett Suciú Miklós ellen, aki tegnap összes tanuival egyetemben felvonult. A bíróság ötszáz lei fő- és kétszáz lei mellékbüntetésre ítélte a jegyzőt, aki belenyugodott az ítéletbe. A tárgyalás végén a kocsis odafordult az elnökhöz és megérdeklődte, hogy vajjon ebből az pénzből az ő százötven leiet is kiegyelítik.

— Nem, — felelte az elnök, — miért nem fogadta el akkor a száz leit? Aki a kevéssel meg nem elégszik, a sokat nem kapja soha kézhez.

A kocsis fejesvólások közepette hagyta el a termet. Nem értette az egészét.

## Szigoru rendszabályok a zavart keltő diákokkal szemben

A jasi egyetem tanácsa elutasította a nacionalista diákok részéről Galescu Virgil kizárt diákvezérnek egyetemre való visszavétele érdekében benyújtott memorandumát. Az egyetem tanácsa szerint a memorandum nem jezi ki a diákság összességének kívánalmát, mivel azt csak harmincan írták. Az egyetemi tanács elhatározta, hogy a memorandumot aláíró harminc diák len feyvelmi eljárást indít. Kimondta azt is, hogy azokat a diákokat, akik kommunista ügyekből kifolyólag kizártak, az egyetemről kizárják.

A kolozsvári kereskedelmi akadémia diákjai memorandumot nyújtottak az intézet rektorának. A memorandum kijelenti, hogy azonosítják magukat az egyetem orvosi és gyógyszerészeti fakultásának hallgatóival és követelik a zónának az akadémiáról való eltávolítását. Az akadémia vezetősége a diákok negyvennyolc órai haladékot adott a memorandum visszavonására. Az eseményt egyelőre bezárták és egy ottani az orvosi és gyógyszerészeti fakultás szünetelnek az előadások.

MULÁBAKAT és mindennemű orvosi készülékeket, ludtálp-betétet, stb. kötöket és más bandázst mérték tanácsos és legjobb kivitelben készít

TEJNOR FERENC & T

Temesvár-Gyárvar., Kossuth-tér 1. Tel. 301

## Tűzvész

pusztított el egy szegény székely falut

Az udvarhelymegyei Felsőszék falvában a községben hatalmas tűzvész pusztított, amely a falu egy részét teljesen pusztította. A szerencsétlen székely község szinte végzettszerűen sújtja a tűzvész. Két év előtt a fél falu égett, csak az erdélyi magyar társadalom segítségével sikerült újból felépíteni a falut. A mostani tüzeset szintén a magyar társadalom kárt okozott. A tűz este tíz óra körül lobbant fel Fülöp Ferenc gazdaságjében. Az erős szél valóságos haldob maga előtt a lángokat úgy, hogy piactok alatt huszonhárom ház és mintegy ötven melléképület állott lángokban. A veszedelem olyan gyorsan terjedt, hogy az első álmukból felriadt falusiak csak keik megmentésére nem is gondolhattak. Sokan ingben menekültek az építkezésből, hogy pusztá életüket megmenthék. Így menekült meg nagy ügyvéd a falu Oláh Ferencé is, akinek két fia szolgál Temesvárott és akinek miután elégett. A tűz mindent porrá égett, a szegény emberek gazdasági felépülése, terménye és az állatállomány elpusztult. A község lakossága teljesen volt a lángtengerrel szemben és több község tűzoltóságának sikerült reggel a lángokat elfojtani. A pusztult emberek valamenyien szegény emberek, akik a legnagyobb kétségbeesél néznek a jövő elé. A katasztrófát tűzvész ügyében a csendőrség megkezdte a nyomozást, mert az a gyanú rült fel, hogy a sűrű tüzesetek gyújtató kezek munkája.

Vasárnap nyílik meg

# Roth László fényképkiallitása

a Hitelbank-palotában

Brandsch műve

## Szász hitleristák a nemzetgyűlés elmaradása miatt szembe fordultak a hivatalos pártszervezetekkel és a kormány békeangyalt küldött közéjük

sánapra tervezték az erdélyi szász nemzetgyűlést, amelyen nagyjelentőségű határozatokat készültek hozni a kisebbségi politika új irányát illetően. Belsőjezője ennek az új kisebbségi politikai iránynak a Kronstädter Zeitung vezetője volt, amely nemcsak kisebbségi, hanem román politikai körökben is óriási feltűnést keltett. Az eredmények fölötti mélységes csalódás miatt ki a cikk minden sorából és az állásfoglalást sürgetett a jövőre vonatkozó magatartása ügyében. Erősebb mint valaha, hangsúlyozódott ki a német népközösséghez való tartozásukat a határok fölött, akik jeleit különben a bánági svábok tartatása, de Bleyer Jakab legközelebbi magyar parlamenti szereplése áltatta.

**Ebben a feszült hangulatban Brandsch Rudolf volt az, aki a kormány számára megmentette a helyzetet.**

való hivatkozással, hogy a kormány bukaresti népgyűlése ugyan vasárnap van és ezen a romániai határokon hivatalos szónoka is szerepel, és helyzetet teremtené, ha egyrészt a kormány párttal közös gyűlést tartatna hangoztatnának, másrészt pedig a szász nemzetgyűlésen a kormány kisebbségi politikája ellen foglalnak állást. Ebben a felfogásban azok a svábok is és sikerült a szász nemzetgyűlést bizonytalan időre elhalasztani. A hivatalos indoklás szerint az okok között még nem alakult ki egyetemes felfogás és így a gyűlés nincs kellő előkészítve, a valóságban pedig nem akartak az esetleg hozandó határozatokkal szembe kerülni a kormánnyal.

szász nemzetgyűlés elhalasztása körében, akik intranzigens állást foglaltak el a kisebbségi kérdés-főleg pedig a nemzeti szocialisták körében nagy elégedetlenséget váltott ki. Azzal vádolják a svábokat és Brandsch hivatkozta, hogy túlzottan opportunusok és hogy kedvezkedjenek a kormánnyal, feladták a kisebbségi állást. A szász hitleristák nagyszabású rendkívüli kiadásban tiltakoztak az eljárás ellen és közölte vezérüknek, britius Frigyesnek kiáltványát, amelyben könnyen felboríthatja a bánágban bosszu küzdelmek után helyreállított és kifelé megnyilvánuló német politikai egységet.

britius ugyanis valóságban kiközösítette a hivatalos pártszervezetektől, megfellebbezte, hogy többé ne jelennek meg sem a néptanács, sem pedig a különböző választmányok ülésein. Tette a bánági hitleristáknak a sváb tanács alakuló ülésén tanusított harag magatartását, érdeklődéssel tekintettek további magatartásuk elé. A kormány maga is érzi, hogy a szász ország megbomlása milyen veszélyeket rejt magában, mert a Brandsch befolyását keresztül ma opportunisták politiká-

fo, ytató szász párt mellett egy harcos ellenzéknek kapna és ezért Vaida miniszterelnök megbízásából Serban kisebbségi államtitkár tegnap Segesvárra utazott. Utazásának hivatalosan bevallott célja az, hogy a helyszínen tanulmányozza Küküllőmegyében a románok és szászok közötti helyzet elmergesedésének okát,

**a valóságban azonban a békeangyal szerepét kell játszania a szászok között.**

A hitleristák kiáltványa ugyanis nagy megrökönyödést keltett és mivel azok is, akik hozzájárultak a szász nemzetgyűlés elhalasztásához, a következményekért Brandsch Rudolfot teszik felelőssé, a kormánynak ez a szász bizalmi embere bírta reá Vaidát, hogy Serban államtitkárt politikai békítési misszióval a szászokhoz küldje. Serbannak állítólag az a feladata, hogy megtudja, mik a szászok kívánságai és beavatottak szerint felhatalmazása is van bizonyos kívánságokat honorálni.

## Hatszor dobálták a határon át és vissza a kisszenthimklósi hazátlan asztalosmestert

Ertl Ferenc kisszenthimklósi asztalos évek óta a hazátlanok kálváriáját járja. 1917 elején telepedett le Kisszenthimklóson. A bécsi származású asztalos ügyes munkájával hamarosan népszerűsége telt szert. Amikor 1924-ben jött az állampolgársági törvény, lemondott osztrák állampolgárságáról és kérte naturalizálását. Kérvényét azonban mindaddig nem intézték el. 1932 októberéig mindazonáltal békésen élt, meg is házasodott és két gyermeke is van. Akkor azonban felszólították, hogy mint alkalmatlan idegen, hagyja el az országot. Csendőrszolgálatra csendőrszolgálatra gyalog ki-

sérték a határig és Kurticsra keresztül Lökösházára vitték. A magyarok azonban nem vették át és visszavitték Kurticsra. Onnan hazatért Kisszenthimklóra. Nem volt ott azonban sokáig, amikor megismétlődött a kitoloncolása és Kisszenthimklóra való körülményes visszatérése. Azóta hatszor történt meg vele ez a kálváriajárás és Kurticsra is, Lökösházára is régi ismerős és mindkét helyen állandóan nem a legszebb jelzőkkel illetik. Most aztán bejött Temesvárra és itt keres segítséget. Talán sikerül elérnie annyit, hogy békében hagyják, amíg állampolgársági kérvényét elintézik.

## „Négy két merőkanál puskaport, hígítsd fel szilvóriummal... és akkor nem lesz semmi baj

Két fiatal parasztszenny áll a törvényszék előtt: Madár Flóri és Motoc Flóri.

Az elnök megkérdezi az első számú vádlottat — igaz az, amivel vádolva van?

— Hát mivel vádolnak az urak? — kérdi a megszeppent menyecske.

— Az a vád maga ellen, hogy 1932 márciusában folyadékba öntött puskaport ivott, magzatelhajtási szándékból.

— Az már igaz, hogy ittam, de sohasem tettem többet, majdnem behaltam.

— De a törvény szigorúan bünteti a magzatelhajtást, tudja-e? — kérdi az elnök.

— Már hogy tudnék ilyesmit instálom, mi köze a törvénynek az én magza-

tomhoz, amelyik még meg sem született?

— De ha meg akarnak büntetni, büntessék meg a Flórit is, mert ő adta a tanácsot és ha a Flóri nem mondja, hogy végy két merőkanál puskaport, hígítsd fel egy pohár vízzel, egy kis szilvóriummal és akkor nem lesz semmi baj, — akkor most nem állanék itt a tekintetes bíróság előtt.

Motoc Flóri tiltakozik — ő nem mondott semmit, csak úgy beszélgettek egymás között „asszonyi dolgokról”, a Madár Flóri különben is nem mai csirke és tudja mit csinál.

A törvényszék Madár Flórit magzatelhajtás miatt egyházi fogházra ítélte, Motoc Flórit felmentette a vád és annak következményei alól.

## A rablógyilkos filmvállalati igazgató cinkosa volt egy ügyvéd is, akivel fontos iratokat hamisítottak

Markovics Mihályról, a belgrádi Adria filmvállalat igazgatójáról, már sokat irtunk ezeken a hasábocon. Markovics Mihály igazgató Mikovics Miklós nevű társával meggyilkolta és kirabolta Sztankovics György mérnököt és néhány hónap előtt hasonlóan végzett Mitricsevics Drága milliomosnővel is. Markovics Mihály igazgató börtönbe került, Mikovics Miklós pedig valahol az Adriai tengerparton bujkál. Egy vasutas Fuzsine közelében egyik tehervonat parasztruhába öltözött bujkáló utast talált. Amikor le akarta fog-

ni, mert a körözött Milkovicsot ismerte föl benne, az leugrott a robogó vonatról és eltűnt a közeli erdőszélig.

Markovics Mihály azonban nemcsak az Adria filmvállalat igazgatója volt, hanem vezérigazgatója is volt egy kis vidéki város bankjának. Ennek a banknak Sztankovics meggyilkolása előtt két héttel volt a közgyűlése. Ezen a közgyűlésen megválasztották igazgatósági tagnak Markovics ajánlatára Milkovics Miklóst. Ugyancsak Markovics vezérigazgató ajánlatára Petrovics Miklós dr. belgrádi ügyvédet is beválasztották

# FORTUNA

## DIVATÁRUHÁZ

### nyári ruhaanyagai izlésben

### választékban

### árban

### a legtöbbet nyújtják

### HÜLGYEIM: győződjenek meg erről!

Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

az igazgatóságba. A belgrádi rendőrség nyomozást folytatott arra vonatkozólag, hogy Petrovics dr. tett-e Markovicsnak valamely olyan törvénybe ütköző szolgálatot, amiért az őt hálából beválasztotta a bank igazgatóságba. A lapok erre célzásokat tettek, mire Petrovics dr. sajtóperekkel és kártérítési követelésekkel fenyegetőzött. Szombaton azonban Markovics rengeteg levelezésének vizsgálása közben találtak egy levelet, amelyet Petrovics dr. ügyvéd irt. Kiderült, hogy a levél egy hamisítási ügyre vonatkozik. Petrovics Miklós dr. egy csomó hamis hatósági bizonyítványt szerzett. Markovicsnak négy év előtt, amely hamis iratok számára nagyobb örökséget szereztek meg. A rendőrség erre letartóztatta Petrovics Miklóst és írodájának három tagját. Ezek valamennyien részt vettek a hamisításban.

## Kezdődik a szeptuura az utcák locsolása és seprése köztül

Más városok példájára Temesvár is megvalósította az utcák öntözését és söprését. Azonban nálunk — sajnos — sem a sorrendet, sem a kellő időt nem ismerik tekintetben. Másutt előbb locsolnak és azután söpörnek, Temesvárott ellenben előbb söpörnek és csak utána locsolnak. Es mindezt abban az időben végzik, amikor a hivatalokba, a műhelyekbe és a kereskedésekbe sietnek az emberek a munkahelyükre, vagy amikor délelőttönnan hazatérőben vannak. A söprés olyan gyönyörűen felkavarja az ut porát, hogy az valóságos felhőket képez. A porfelhő megüli az emberek ruháját, behatol a tüdejükbe és becipeli oda magával a bacillusokat. De a járókelők nem érnek rá bosszankodni, mert máris jön a jótékony locsoló kocsi. Ez jóvá akarja tenni a seprés vétkeit és igyekszik az emberekről lemosni a port. Igenis, úgy van. A locsoló kocsi olyan széles sávban fröccsenti szét a maga vizsugarait, hogy bár az emberek lehetőleg messzire menekülnek előle, mégis utóéri őket. A port a ruháról nem mossa le ugyan, hanem segít azt még jobban bemocskolni. Nem lehetne Temesvárott is előbb locsolni és nem az embereket husvéti módon öntözni és csak azután seprni az utcákat? Meg kellene próbálni, hátha sikerülne.

**IDŐJÁRÁS.** A meteorológiai intézet jelenté: Változókéony hűvös időjárás várható északi légáramlással, sok helyen esővel és zivatarral. Temesvárott tegnap reggel hatalmas záport volt, amelyet később nap-sütés, majd eséggel újabb borulás váltott föl. A hőmérséklet délelőtt a napon tízennyolc fok meleg volt.

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:  
2-52, este 10 óra után 14-56  
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Kérem betűzni...

Németországban is — mint mindenütt a világon — telefonbeszélgetéseknél ha nem lehet tisztán hallani, betűzik az egyes szavakat és keresztneveket mondanak be a könnyebb megértés céljából. Nos legújabbán arról is gondoskodott a német kormányzati gondviselés, hogy a fajnemesítés gondolatát ne érje sérelem. Legújabbán a betűlemezekenél nem szabad használni ilyen csunya, nem árja szavakat, mint például okáért Ábel, Aron, vagy ne adj' isten Izidor vagy Mózes. Megbízható ősi, jó germán szavak alkalmazandók az elemzésnél és pedig: S mint Siegfried, W mint Wotan stb. Az egész Walhalla, az egész Wagner-tetralógia fel fog ezentúl támadni és jönnek majd a Nibelungok is, hogy segítsenek, ha Króhwinkelben bereked a telefon és nem lehet tisztán hallani, hogy utban van-e már a feladott pacal, vagy sem.

— Teodorescu törvényszéki főnök előadása. Teodorescu Vazul törvényszéki főnök ma este hat órakor az ügyvédi kamara helyiségében a jogászok ülésén előadást tart. Előadásának tárgya az új polgári törvénykönyv alapelveinek ismertetése. Az előadáson szívesen látják az érdekelteket, még ha nem is tagjai a jogász-körnek.

— Hősök napja. Holnap ünnepli meg a kereszténység Áldozócsütröttöt, Jézus menyemenetelének napját. Ezt a napot a törvény egyben a Hősök napjává avatta. Ezen a napon kegyelettel emlékeznek meg az emberek a háboruban elesett hősekről, gyászistentiszteleteket tartanak és kivonulnak a katonai temetőbe, ahol koszorút helyeznek el. A hősök emlékét Temesvár is megünnepli. Dél előtt a Dóm-téren ünnepi mise lesz, utána a hatóságok és egyesületek kivonulnak zászlók alatt a belvárosi katonai temetőbe. Hősök napján általános munkaszünet lesz.

— Evangélikus istentisztelet. Holnap, Jézus menyemenetelének ünnepén, délelőtt tíz órakor a belvárosi evangélikus templomban magyar nyelvű ünnepi istentisztelet lesz. Prédikál Schemmel Viktor lelkész. Délután három órakor Schemmel lelkész a felkészült hivatalban német nyelvű bibliórát tart, míg délután öt órakor német nyelvű ünnepi istentisztelet lesz. Prédikál Argay György főesperes. Május 28-án, vasárnap délelőtt tíz órakor a varjasi állami elemi iskolában urvacsoraosztással evangélikus istentisztelet lesz. Prédikációt mond és az urvacsorát Schemmel Viktor lelkész osztja.

\* **ELŐFIZETŐINK** szíves figyelmét felhívjuk, hogy az előfizetési díjat beküldeni szíveskedjenek, nehogy a lap kiadásában fennakadás álljon be.

## Miért nem jelentkezett még a Déli Hírlappal a tíz napos pünkösdi Fekete-tengeri vagy utlevélnélküli belgrádi kirándulásra való részvételre

A Déli Hírlap egész szezonon át nyaraltatási akciót bonyolít le. Első ilyen akciónk a Fekete-tenger partján fekvő festői szépségű Techirghiol fürdőhelyre vezet.

Techirghiolban teljes hét napot töltenek az akcióban résztvevők olyan ellátással és olyan szórakozásokkal, melyek ilyen olcsón nem igen adódnak máshutt.

Az első Fekete-tengeri kirándulás június másodikán indul Temesvárról. Másnap tartózkodás Bukarestben, este villámvonaton számozott helyeken indulás Techirghiolba, ahová még ugyanazon napon este tíz órakor érkeznek meg. Sem elszállásról, sem étkezéstről, sem szórakozásról nem kell gondoskodni.

A tíz napos üdülés, ellátással, lakással, fürdővel és egyéb kedvezményekkel együtt a vasúti jegy árán kívül ezerhatszáz leibe kerül.

Díjtalan utasaink részére egy a tengeri, mint a sós vagy iszapfürdő használata,

külön kabinnal és kiszolgálással együtt. **Jelentkezési határidő május 30 este hat óra.**

Másik pünkösdi kirándulásunk Belgrádba irányul. Ez a kirándulónak június harmadikán indul a Temesvár-Józsefvárosi pályaudvarról déli egy óra husz perkor.

— A lecsúszott adófőnök tragikus halála. Beck József, volt karánsebesi adófőnök, tegnap Lugoson, egy másodrendű szállóban felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már csak a beállott halált állapították meg. Beck József régi lugosi család sarja, iskolát Lugoson végzett, majd pénzügyi szolgálatba lépett. Karánsebesen adóhivatali főnök volt, majd elhelyezték. Szabálytalanság miatt felfüggesztették és Beck, aki családjával egyetemben visszavált szülővárosába, képtelen volt elhelyezkedni. Alkalmi üzletekkel foglalkozott, barátai elhagyták és amikor látta, hogy családját nem tarthatja el, külön ment lakni. Kis lebujsban vett ki olcsó szállást és tegnap negyvenhat éves korában végzett magával.

## Arefátylak,

fehér, sűrű, barna és fekete színben látványonként már 18 leiert kaphatók

**DUSCHNITZ-cégnél**  
Timișoara-Gyárváros.

— A Vén gazember. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület szombaton, május hó 27-én este kilenc órai kezdettel színe hozza Mikszáth-Harsányi kitűnő vígjátékát, a Vén gazembert. A címszerepet Péter János alakítja, akinek szereplését mindig szeretettel fogadta a közönség. A többi szerepeket az egyesület legjobb műkedvelői játsszák. Rendező Rittinger Imre. Hely-árak: 22, 17 és 12 lei plusz bélyeg.

## Alkalmi vételek!

Keleti és belföldi perzsákban, márkás porcellánok, márványok, bronzok, ezüstök. Hihetetlen olcsón csodaszép antik órák, zsur-asztalok, bera-kott asztalok, vitrin, kredenc stb. komplett szalంగურა. Gyönyörű velencei csillár. Minden érdekel vétel szempontjából.

**FISCHOFF, Belváros, Corvin Mátyás-utca 6.**

Telefon 18-09

Fischer-ház

Telefon 18-09

Junius 4-én és 5-én utasaink Belgrádban tartózkodnak.

A szerb fővárosból visszaindulás június 5-én este félhat órakor, Pancsovára érkezés félhatkor és Versecen át visszatérés Temesvárra, ahova a vonat reggel hét órakor fut be.

Az utazás díja oda és vissza Belgrádba 590.— lei, Pancsováig 570.— lei, Versecig 346.— lei, tehát a kirándulónak igénybevétele igen előnyös azok részére, akik csak Pancsováig vagy Versecig kívánnak utazni. A legnagyobb előnyt azonban az nyújtja, hogy

megszabadul az utlevél-szerzés költségeitől, mert ezen összegben benne foglalják a közös utlevél költsége és a vizum is.

Jelentkezés alkalmával a Déli Hírlap kiadóhivatalában csupán az állampolgársági bizonyítványt kell felmutatni, mélyet az utas visszakap, katonaköteles férfiak pedig felmutatják katonai könyvecskéjüket.

**Jelentkezési határidő a belgrádi utazásra május 30. esti hat óra.**

Bármilyen felvilágosítással szolgál és jelentkezni lehet már most a Déli Hírlap kiadóhivatalában — telefon 2-52 —

és a Központi Bank menetjegyirodájában.

\* Fáj a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Egyedül jól ható szer a dr. Földes-féle Angol gyomorbalzsam. Egy üveg ára 90 lei. Kizárólagosan szállítja dr. Földes Béla gyógyszerész, Arad, Str. Eminescu 21. Postán utánvétellel megrendelhető egy levelezőlapon.

— Eltörött a villamos pótkocsi tengelye. Tegnap reggel hét órakor a városi villamosvasut egyik hetes számú kocsijával baleset történt. Az ikerkocsi a Józsefvárosi pályaudvar mellől utasokkal zsúfoltan indult meg, amikor a baleset megtörtént. Az első kocsi minden baj nélkül jutott keresztül a végállomás váltószerekezten, aztán hirtelen megállt. A második kocsi nem jutott át a váltón és a villamos azért nem tudott tovább menni. Azt hitték először, hogy a második kocsi kisiklott, a vizsgálat azonban megállapította, hogy a kocsi tengelye eltörött. A baleset következtében a Belváros felől érkező egyes és hetes jelzésű kocsik nem tudtak lefutni a végállomás kiterőjére és órákon keresztül — amíg sikerült a sérült kocsit bevontatni a gyárvárosi remizbe — a közönségnek a Belvárosból a Józsefváros felé való utazásában több helyen át kellett szállani. Délre a villamos közlekedés rendje helyreállt.

\* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestén a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — Előfizetőink 20 százalékos engedmény.

## Beszerevelés

Hát valóban leszerelnék? Az államok nem lebzselnek: ágyut, puskát, gázt rendelnek, hadihajót is rendelnek, bombavetőt is rendelnek, repülőgépet rendelnek, srappellét, gránátot rendelnek, ezért büdzsát felemlenek, seregélyszámot emelnek és míg Genfben felszerelnek, üres szóval leszerelnék, addig vígan felszerelnek.

Kóro Pá

— Sikasztó fiatal gyakornok. A Kolozsvári Léb Testvérek füzernagykereskedés egyik főnöke Rosenfeld nevű tizenkilenc esztendő gyakornok kétszáz ezer leit adott át azzal, hogy cég javára a Nemzeti Bank kolozsvári fiókjánál fizesse be. A fiu egész napon át tért vissza és amikor délután a Nemzeti Banknál érdeklődtek, kiderült, hogy kétszáz ezer leit nem fizette be. Amikor a bank sán keresték, megtudták, hogy ő is előbb otthon járt s közölte háziasszonyával, hogy a cég megbízásából vidékre kell mennie. Összecsomagolta holmiját és elment. A rendőrség a fiatal sikasztót országos körözést adott ki.

— A bárányok vágatási díja. A magyarországi panaszfordultak a határozatához, hogy a tizenhat kilónál nagyobb bárányokat a vágóhídon már juhnyelvű minősítik és a tizenkét leies vágatási helyett harminckét leies illetéket szednek. A város állandó választmánya tegnap határozott, hogy augusztus elsejéig minden kilogramm súlyig a bárányok után a vágatási díj tizenkét lei.

— Élet- és munkakedvét fokozza az Ovomaltine.

HIRTELEN MEGÁLLT A JAPÁN NAI HÁBORU. A japánok felvonulása Peking ellen hirtelen megállt és a japán csapatoknak Kína ősi fővárosába való felvonulása, amelyet óráknig vártak, megakadályozták. Ennek oka az, hogy Kína és Kína között ez utóbbinak kezdeményezésére váratlanul ideiglenes fegyverszünet jött létre. Ennek tartama alatt a két ország közötti tárgyalások és igazgatók egymással meg egyeztetésre jutni. A japánok hajlandó Japánban bizonyos engedményeket tenni, csak hogy Pekinget megmentsék. Az ideiglenes békeszerződés szerint a japánok vonulnak be Pekingbe, hogy a japán alattvalókat őrököljenek. A kormány felszólította a kínai kereskedőket, hogy üzleteiket tartsák nyitva. Az ideiglenes megállapodás ellenére a kínaiak mindig tömegesen menekülnek.

## A tordai választás erőszakos lejjeményei a bíróság

Április 23-án Tordán megválasztották az új városi nagytanácsot. Hogy a választás milyen botrányok között végződött, arról annak idején beszámoltunk. A hetven százalékos magyar városi nagytanácsot választották meg, míg a magyar választóknak lehetetlenné tették a szavazást. A terroristák bevették a magyarok ablakait, behatoltak a magyar iskolába és a magyar iparoskörbe, a vandáli pusztításokat vittek véghez. Magyar Párt a választást megfélemlítve a kolozsvári revíziós bizottsághoz, ahol holnapra tüzte ki a tárgyalást. A tárgyalásra több száz tanút idéztek meg. Többek között vannak megidézve azok is, akik a tordai verekedések szereplői voltak. Ezek már tegnap autóbuszokon özönltek be Kolozsvárra és az volt a szándékuk, hogy tüntető felvonulást rendezzenek. A kolozsvári rendőrség értesült erről a tüntetés megakadályozására megkezdte a szükséges intézkedéseket.

## A mehalai földkatasztort helyesbitik és ezzel régi mulasztást igyekeznek jóvátenni

A mehalai földművesek ismételten emeltek panaszt a városnál, a földadókivetés ellen. Tekintettel arra, hogy a földkataszterben az utóbbi évek során történt változásokat nem vezették keresztül, a földadót az adókiivető bizottság az 1927. évi állapot alapján vetette ki. Így azután megtörtént az, hogy megadóztattak olyanokat, akik időközben földjeiket eladták. Ungár Adolf dr. alpolgármester ebben az ügyben eljárta Taranu pénzügyi vezérfelügyelő-

nél és Bateala János pénzügyigazgatónál, akik kijelentették, hogy amennyiben a város a kataszteri változásokról pontos és igazolt kimutatást mutat be, úgy az adókiivetést helyesbitik. Az állandó választmány tegnap foglalkozott ezzel az ügyvel és kimondta a sürgősséget. A Mehalában a kataszter helyesbitésére munkaerőket küldenek ki és így elkerülhető lesz az, hogy az adókiivetések ellen még ötszáz felebbezést kell majd beadni.

— **Miniszeri helyettesítés.** Samsónovici honvédelmi miniszter helyettesítésében tegnap változás történt. A honvédelmi minisztert távollétében Madgearu pénzügyminiszter helyettesíti.

— **Anyák napja Ujkisodán.** Belsősegesen ünnepelték meg Ujkisodán az anyák napját. Délelőtt száznegy gyermek jelent meg a templomban és mind egyiket elkísérte az anyja. A jótékony nőegyletek a szegény gyermekeket ez alkalommal ruhával és cipővel ajándékozták meg. Délután a Papp-féle teremben Reichert Kató és Reichert Róza rendezésében előképeket mutattak be. Frigyer Iván plébános megható beszédet tartott az anyákról. Ezenkívül volt több előadás és szavaltat. A jelenlevők végül szeretettel ünnepelték Frigyer Iván plébános édesanyját, akit virággal halmoztak el.

— **A liturgiái előadások második része.** Vasárnap és hétfőn, május 28-án és 29-én este a városi színházban kerül színre a temesvári katolikus szervezetek rendezésében a liturgiái előadások második része. Ez alkalommal tizenkét előképben azok az események kerülnek bemutatásra, amelyek Jézus feltámadásától egészen menyemenetelig játszódtak le. Az előadásnak szíznegyven szereplője naponta tartja próbáit, amelyek a legteljesebb sikert ígérnek. Jegyek mindkét előadásra már kaphatók a színház nappali pénztáránál.

— **A sértő karikatúra miatt.** Az ostromállapot elrendelésének első napjaiban a bukaresti katonai ügyészség Segal könyvkereskedő kirakatában egy karikatúrát talált, amelyet a hadsereg nevére sértőnek talált. Segal és Vulgurianu festőt letartóztatták. A hadbírósg most tárgyalta ügyüket. Mindketten azal védekeztek, hogy a karikatúra már régi keletű volt, hónapok óta lógott a kirakatban és különben sem sértő tartalmu. Trancu-Jasi volt miniszter védőbeszéde után a hadbírósg mindkét vádlottat felmentette.

— **A marosvásárhelyi rajztanárt egyik barátja ölte meg.** Beszámoltunk arról a borzalmas gyilkosságról, amelynek Zaganescu Konstantin, a marosvásárhelyi katonai liceum rajztanára esett áldozatul. A fiatal tanár természetellenes kapcsolatban állott több fiatalemberrel és ezért a rendőrség feltevése az volt, hogy a gyilkosságot is egyik barátja követte el. Ez a nyom helyesnek bizonyult, mert a rendőrség már a gyilkosnak a nevét is ismeri. A tettest azonban még nem tartóztathatták le, mert elbujdosott.

**MEGINDULNAK ISMÉT A ROMÁN-OROSZ TÁRGYALÁSOK.** Románia és Oroszország között ismét megindulnak a megemlékezési szerződésre vonatkozó tárgyalások. Dovgalevszki párisi orosz nagykövet Genfben felkereste Titulescu román külügyminisztert és már két napon keresztül folytat vele tárgyalásokat. Hír szerint magáról a megemlékezési szerződésről még nincsen ugyan szó, hanem az arra való tárgyalás előkészületeiről beszélnek.

— **Behajtják a városi téglagyár kintlevőségeit.** A városi téglagyárnak évekre visszamenőleg nagy összegű kintlevőségei vannak. Igen sokan, akik a téglagyártól téglát vásároltak, még mindig adóssok annak árával. A város vezetősége megbizta a téglagyár igazgatóságát, hogy a kintlevőségekről pontos kimutatást készítsen és azt juttassa el az alpolgármestereknek. Ezeknek feladata lesz a kintlevőségek behajtásáról, vagy biztosításáról gondoskodni.

\* **Háló! Itt a Budapesti Kaland.** Körmendi Ferenc világhírű regénye, csak 44.— le. Vidékre is szállított portóval. Löbl könyvkereskedés.

— **A városi tejközpont bérbevétele.** A városi tejközpont ügye már régóta foglalkoztatja a város vezetőségét. A tejközpont nem váltotta be a hozzáfűzött reményéseket és bár az elmúlt esztendő során a városi tejközpontnál ráfizetés nem mutatkozik, lukratív volta még mindig nem látszik biztosítottnak. A városnak legutóbb több gazdasági érdekeltség is tett ajánlatot a városi tejközpont átvételére, vagy pedig az együttműködésre vonatkozólag. Gabor Liviusz dr. főpolgármester az állandó választmány tegnap ülésén jelentést tett ezekről az ajánlatokról és bejelentette azt is, hogy ezen a héten megkezdődnek a tárgyalások a gazdasági érdekeltségekkel.

— **Bánatában leitta magát és sértő kifejezéseket használt.** A nagyváradi törvényszék tegnap tárgyalta Dutia György, hatvan éves nyugdíjas hadirokkanterét, aki afelett való elkeseredésében, hogy nyugdíját nem kapta meg, fel sértő nyilatkozatot tett, majd kijelentette, hogy Maniu és Vaida elhagyhatnák már az országot végleg, mert nélkülük a polgárok sokkal boldogabbak lennének. Az ősz vádlott előadta, hogy évekig harcolt a háboruban, megsebesült többször és a mikor nem kapta meg a nyugdíját, bánatában leitta magát. A törvényszék arra való hivatkozással, hogy Dutia itt as állapotban tett nyilatkozatait nem lehet felelősségre vonni, felmentette a vád alól.

Lugojeanu juliusban költözik Rómába. Olasz király megadta hozzájárulását Lugojeanu János ipari és kereskedelmi miniszternek római román követé vezetéséhez. Lugojeanu julius elköltözik Rómába.

— **A Dunántul németjei jó magyar hark.** Szekszárdon tegnap iktatták be hibába Hagymássy Zoltánt, Tolnaja főispánját. A beiktatásán megjelent Gombös Gyula miniszterelnök is, a gy beszédet mondott. Hangsúlyozta, az országnak a haladás politikáját követnie. Az ünnepélyen megjelent Gombös miniszterelnök szülőfalujának, a német Muzsaga községnek küldöttsége küldöttség diszpolgári oklevelet nyújtott Gombösnek és hangoztatta, hogy a Dunántul németjei jó hazafi. Gombös ráított arra, Magyarországnak mindig a igazja lesz, hogy a kisebbségek teljes jogu polgárok legyenek.

— **Lindner Armin nyugdíjgénye.** Jelenleg, hogy Lindner Armin, volt városi tanácsnok, a revíziós bizottsághoz érte három éven át fel nem vett és neki nyugdíjának is a folyósítását. A város bizottság a multa néve Lindner elutasította, ellenben kötelezte Armost, hogy Lindner Arminnak Temesvára való visszaérkezésétől folyósítsa a nyugdíját. A város állandó választmánya áározta, hogy ez ellen felebbez a legrevíziós bizottsághoz, mivel Lindner Armin nyugdíjgényét megszüntnek te-

— **Szomoru postaközlekedés Buziás.** Egyik buzai olvasónk írja, hogy a postavár és Buziás közti vonalon lehetetlen postaviszonyok vannak. Jóllehet naponta négy vonat indul Buziás felé, a vonat mégis naponta csak egyszer vioda. Egyik vonat már reggel öt óra körül indul Buziás felé, a másik reggel nyolckor indul Buziásra és mégis csak a harmadik, a délutáni négy órakor induló viszi a buzai postát. Buziáson az emberek nemcsak a postát várják, hanem újságjaikat is elvonnak kapják ennél fogva. Buziás ismert a fürdőhely, ahol most kezdődik meg a nyári szezon. A fürdővendégek már megkezdik a Buziásra való vándorlásukat és nem válnak valami kellemes meglepetés a származásukra, amikor megtudják, hogy naponta csak egyszer kapnak postát. Mint érkezőnk, a buzai polgárság panasszal fordul a kerületi postaigazgatósághoz és a postajáratok javítását követeli.

— **Elkeseredett harc a lelkési állásért.** Közel félévig tartotta igazalomban a gyűlölet magyarságát a Bösözronyi Lajos református lelkész lemondása által megüresedett lelkészi állás betöltésének ügye. Az egyházmegyei lelkészválasztáson Arday Aladár gyanús és Szőke Sándor nagyszalontai lelkész közül Szőke került ki győztesen. A megválasztottak nagyszalontai lelkészek. Az eredményt az Arday-párti lelkészek megfellebbezték és az egyházmegye a választást meg is semmisítette. Új választást írt ki. Az egyházmegyei lelkészválasztás döntését viszont Szőke hívei nem fogadták el és az egyházkerületi közgyűlési bizottsághoz nyújtottak be fellebbezést. Az egyházkerületi bizottság Szőke István püspök elnöke alatt foglalkozott az ügyvel és jóváhagyta a nagyszalontai lelkészválasztást. Ezek szerint Szőke Sándort nagyszalontai lelkésznek jelentették ki.

## APITOL-MOZI

Május 24-től kezdve:

A hősnapijára való megemlékezésül bemutatásra kerül:

## Az elfelejtett ember

Fényes kiállítású film, megható cselekménnyel.

A főszerepekben:  
**CLIVE BROOCK**  
**CLAUDETTE COLBERT**  
**CHARLES BOYER**

Paramount-film

Kiegészítésül:  
**PARAMOUNT-hiradó és MICKY MAUS**

APOLLO: Május 26-27-28-29.

— **Az ezer éves magyar-német barátság.** Megemlékeztünk arról a konfliktusról, amely Bleyer Jakab budapesti egyetemi tanár és képviselő miatt a német és magyar diákok között kitört. Leiteritz, a német diákság szövetségének elnöke kijelentette, hogy bár a mostani incidens némileg elhomályosítja az ezer éves magyar-német barátságot, reméli, hogy a félreértések el fognak oszlani. A német diákok mindig súlyt helyeztek a magyar diáksággal való együttműködésre, azonban nem vonhatják meg hűségüket és rokonérzésüket a magyarországi németéségtől sem.

— **Piaci árusítónó komoly balesete.** Tegnap súlyos baleset érte Lovász Julia, ötvennégy éves piaci árusítónót, akit a mentők agrázkodással a kórházba szállítottak. Az asszony zöldszaggal megrakott kosárral elesett és pedig olyan szerencsétlenül, hogy homlokával a járdaszélre zuhant és komoly zúzódáson kívül agrázkodást szenvedett.

## Árvíz

az ország számos helyén

A hetek óta ismétlődő esőzés következtében az ország számos helyén árvízveszelelem lépett föl. Legnagyobb a veszély Bukovinában, ahol a Pruth folyó annyira megdagadt, hogy számos helyen kiöntött és óriási területeket borított víz alá. Mamesti községet az árvíz teljesen elöntötte és a lakosság kénytelen volt minden holmijának visszahagyása mellett menekülni a faluból. Az ár tovább hömpölyög és több más község is víz alatt van már. A hatóságok intézkedéseket tettek az árvíz leküzdésére. Hasonló áradások fenyegetnek Moldva déli részén is. Ramnicul-Sarat környékén több kisebb folyó az esőzés következtében megdagadt és kilépett medréből. A lakosság itt is minden percben attól retteg, hogy menekülnie kell az árvíz elől.

# EMINENT képkiallítása a Hitelbank-palotában

— Románellenes tüntetés Bulgáriában. Várnán románellenes tüntetés volt, amely azonban nem ölthetett nagyobb méreteket, mert a hatóságok a tüntetőket szétszatták. Többeket előállították a rendőrségre, ahol azt mondták, hogy azért tüntettek, mert a román határőrök igaztalanul bántalmazták a határmenti bolgárokat.

— Resicai ifjak dalárdája. A resicai német ifjak dalárdát alapították. Az új dalárda elnökévé Jendl Róbert mérnököt, főkarnagyává Willinger A. mérnököt, karnagyává pedig Dvorsky Hermant választották meg.

### Macoline és másodélen

nagy választékban a legolcsóbb árakon kaphatók

### Baumwinkler és Marx

d i v a t á r u h á z

Temesvár-Gyárváros

— A vonat elütött egy öreg asszonyt. A csanádi vonat közvetlenül a józsefvárosi állomás előtt elütötte Rivár Mária, 69 éves öregasszonyt. Az asszony jobb karját és kulcsontját törte, azonkívül belső sérüléseket szenvedett. A mentők kórházba szállították.

— Fekete macskákat keresnek megvételre. A Bessenyei-telep házait napok óta titokzatos fiatalemberek járják be, akik minden házba bekopognak és mindenhol fekete macska után érdeklődnek. Van olyan ház, ahol nincsen macska, vagy legalább is fekete macska nincsen, de olyan ház is akad, ahol hajlandók lettek volna a tulajdonosok macskáikat kereskedelmi forgalom tárgyává tenni. A fiatalemberek végül is kitértek a vétel elől. Figyelenreméltó tünet továbbá, hogy az éj jótékony leple alatt a meglátogatott házak baromfiállományában jelentékeny létszámcsökkenés állott be. A Bessenyei-telepiek remélik, hogy a rendőrség a fanatikus macskaszerelemeknek nyomára fog bukkanni és ezzel a baromfikivétel is meg fog szünni a Bessenyei-telepen.

**Közhirre tétetik!**

**KOPROL**

**használatos**

uj alumínium csomagolásban

**4 db. 11 lei**

1 db. KOPROL 3 lei

10 db. KOPROL 27 lei

— Két vidéki asszony öngyilkossága. A temesvári ügyészségnek két vidéki öngyilkosságról tettek jelentést. Az egyik öngyilkosság Lippán történt, ahol Neff Anna, született Steinkampf, hetvennégy éves asszony az elmúlt éjszaka a háza udvarán levő kutba ugrott. Tettét reggel fedezték fel és akkor már csak holttestét huzhatták ki. Életuntagsága miatt lett öngyilkos. Öngyilkosságot követett el Gaíta Mária negyvenhat éves remetei asszony is, aki az elmúlt éjszaka felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Tettének oka ismeretlen. Az ügyészség mindkét esetben megadta a temetési engedélyt.

## Színház

### A kolozsvári román opera bucsuelőadásai a temesvári színházban

Traviata. A kolozsvári román opera vendégszereplő együttese nagy sikerrel játszotta tegnap Verdi Traviatáját. Az előadás központjában Rózsa Anna művészi alakítása állott, aki hatalmas sikert aratott Violetta szerepében. Spataru széphangu Alfréd volt, Demetrescu egy játékban, mint énekben kiváló adott. Az énekkar és zenekar Bobescu körültekintő vezetése alatt tökéletesen nyújtott. A közönség zsufoltságig megtöltötte a színházat és maradandó élmény emlékével távozott.

Szerdán este Tosca, Puccini zenedrámája van soron, olyan szereposztásban, amely ezt az előadást világvárosi

nívóra emeli. Floria Tosca: Aca de Barbu, Cavaradossi: a tüneményes hangú fiatal tenorista Badescu, Scarpia pedig Stefanescu Goanga, a brüsszeli opera tagja, mint vendég. Vezényel Bobescu.

A Bőregér, Strauss János vigooperáját ismétli meg a szombati bemutató zajos sikere után közkívánatra csütörtökön este, bucsuelőadásként a kolozsvári opera. Badescuné, Rózsa Anna, Georgescuné, Andreescu, Spataru és Gavrilcsu, vagyis a premier szereplői éneklék a szerepeket, vezényel Bobescu. Erre az előadásra is megkezdte a jegyárutást a pénztár.

## Sport

### A sikeres külföldi turát lebonyolító Ripensia csütörtökön az aradi Glóciával nemzeti ligamérkőzést játszik a Banatul-pályán

A Ripensia hazaérkezett és még ideje sincsen megpihenni, már holnap, csütörtökön a Banatul-pályán délután hat órai kezdettel nemzeti ligamérkőzést játszik az aradi Glória CFR csapatával, melytől az elmúlt évben Aradon vereséget szenvedett. Bár a Ripensia a rövid idő alatt lejátszott holland mérkőzések után valószínűleg nem lesz a legjobb kondícióban, a proficsapat győzelme valószínű.

A mérőzés bírója meg ismeretlen, remélhetőleg a központ megfelelő bíró

fog kiküldeni. Az elmúlt évben ugyanis a Glória—Ripensia mérkőzést — a Ripensia vezetősége szerint, — a bíró nyerte meg a Glóriának. Annak idején feljelentést is tett a Ripensia, azonban minden eredmény nélkül.

A nemzeti ligamérkőzés előtt a Kínzsi az AMTE-val játszik barátságos mérkőzést. Az AMTE most vasárnap legyőzte a TMTE-t és így fokozottabb érdeklődés előzi meg az aradi munkások temesvári szereplését.

#### A Banatul Lugoson

Lugosi meghívásnak tesz eleget a Banatul és áldozó csütörtökön Lugoson vendégszerepel az LMTE ellen. A lugosi csapat nehéz feladat elé fogja állítani a Banatul csapatát és nincsen kizárva, hogy a Banatul kénytelen lesz eldöntetlen eredménnyel megelégedni.

#### Az Ilsa Facsádon

Az Ilsa vezetője bejelentette a szövetségnél, hogy csütörtökön Facsádon vendégszerepel. A Facsádi SC futballcsapata erősen készülődik az Ilsa elleni mérkőzésre és tanubizonyosságát óhajtja nyújtani fejlődésének.

#### A liga ma este ülést tart

Többször elhalasztás után a nyugati liga ma este hét órakor saját helyiségében ülést tart, melyre a nyugati liga az érdekelteket ezton is meghívja.

#### Az IOGT aifiliálása

Az antialkoholisták aifiliálási kérelmét a futballkerület legutóbbi ülésén elutasították. Az IOGT hír szerint ezt a döntést, ha szükség lesz rá, a bukaresti központig fogja megfellebbezni, mert az antialkoholisták azt állítják, hogy a szabályoknak megfelelően teljes felszereléssel rendelkeznek.

#### Előkészületek a Balkán-kupaküzdelmekre

Tisztán bukaresti játékosokból összeállított csapatok mérköztek meg az ONEF-pályán. A és B csapatok küzdöttek meg egymással, mely a B csapat győzelmét eredményezte 4:3 (1:1) arányban. A B csapat győzelmé meglepetés, mert az A csapatban játszottak a Valcov-testvérek és a többi jobb bukaresti játékosok is.

#### Zombolyán derbimérkőzés lesz vasárnap

Zombolyán vasárnap selejtezőmérkőzést játszik a ZsSE a Herthával másodosztály két csoportja első zettjeinek találkozója érdekes és küzdelmet ígér és a mérkőzés győztes az erők kiegyenlítődése folytán lenne eltalálni.

#### Boxbajnokságok

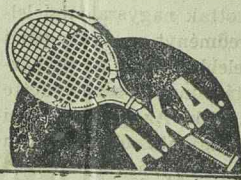
Közlöttük már, hogy Románia országos boxbajnokságai szombaton este vasárnap este Temesvárott a Ferdinánd szálló nagytermében fognak lezárni. Ilyen nagyfontosságú boxverseny rendeztek még Temesvárott és a bajnoki küzdelmek iránt máris verszerte nagy érdeklődés nyilvánul a boxszövetség ülésén úgy döntött, hogy a temesvári versenyzők Dörfler és Brücher, míg Lugosból Ilie Petrescu és D. Konstantin nem vesznek részt a döntőkben, hanem csak a döntő kimenekét fogják megvívni. Az igazgató versenyek sima lebonyolítása érdekében a rendezőség nagy előkészületeket tett. Különösen a zsűrit állítja nagy feladatra a verseny és ezért a zsűrit elsőbbséggel és pártatlan szakemberekből állította össze. A zsűri elnöke valószínűleg a cadian főhadnagy lesz, míg a Temesvár részéről Vasilescu, a Lugos részéről pedig Alfred Antonescu lesznek.

#### A magyar ping-pongozók látogatása elmarad

Hirt adtunk arról, hogy a magyar labdarúgók piunkösd napjain Temesvárott szerepelnek. A nagyváradi közönség azonban tulzott igényeket támasztott, így amennyiben időközben nem jön egyezség létre, a magyar versenyzők temesvári vendégszereplése elmarad. Ezenkívül a magyar versenyzők Bukarestben, Aradon, Kolozsvárott és Nagyváradon is.

— Egyházi zene. Csütörtökön, Kézdivásárhelyen a zenei egyesület a szentmenybenemenetelének ünnepén a kesegyház ének- és zenekara Neufert Ferenc: G-dur miséjét adja elő. A változó részek Griesbacher, dr. W. Schiffels műveiből kerülnek előadásra.

\* Dr. Velicsek-féle fizikális-diéta szanatórium Bocsa-Montanán ma 15-én megnyit. Kitérő eredmények idegrendszer, — a légző- és emésztő szervek, — az anyagcsere megbetegedések. Anyagcsere kurák. Edző és erősítő torna. Különösen előnyös minden labadozóknak. Saját tehenészet. Bocsa-Montana elismert klimatikus gyógyhely. 50 százalékos kedvezmény.



A legújabb Persen oiasz tenisz ütők megérték. Kérem, kintse meg a telkénys nélküla leg és legolcsó teniszütő

KECSKEMÉTI-nél, Telbisz-utca

\* Legdrágábban veszek ékszereket, logcédulákat. Braun ékszerész, Kútér 5, Fióküzlet: Belváros, Mercey-utca

— Két új fontos vasúti vonalat építenek ki. Mirto közlekedésügyi miniszter elártozta két új vasutovonalnak a megépítését. Az egyik vonal a szénbánya vidékét fogja összekötni a határral és pedig a cél, hogy a szénexportot fokozza. A másik vonal Erdélyt kötné össze Bukovinnal. Ugy tudják, hogy a két vasutovonal építésére a kormányának a megfelelő pénforrások már rendelkezésére is állanak.

## Bogdarigós gyógyfürdő

a Bántágnak fenyvesekkel övezett legszebb helye

Rheuma

köszvény

csusz

bénulás

vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a fürdő és ivókúra javulást és felépülést eredményezett. **Napi pensio** (háromszori bő étkezés, fürdő és elsőosztályu szoba június 15-ig): **80—100 lei.** Június 15-től 100—120 lei.

Temesvártól 40 km-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

# Közgazdaság

## Kezdődött az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyének felülvizsgálása

Temesvári munkaügyi vezérfelügyelőségén tegnap kezdte meg körütnéző munkát igénylő működését az a bizottság, amelynek kezébe a temesvári állampolgársági személyek sorsa léve. Ez a bizottság dönti el és azt, hogy a Temesvárott lakó, igen honosságú egyének közül kik maradhatnak továbbra is Temesvárott, kiknek kell meghatározott időn belül elhagyni a város területét elhagyni. Eddig mindenben a legnagyobb méltányossággal jártak el a megélhetéért aggódó

idegen állampolgárok ügyét, akiknek száma mégis évről-évre apadt Temesvárott. Ez évben szigorú miniszteri utasítás szabja meg a bizottság munkáját, mert csak a szigorú ellenőrzés révén remélhetik az állásnélküli temesvári szakmunkások elhelyezését. Az idegenek ellenőrzését végző bizottság elnöke Botte György munkaügyi vezérfelügyelő, tagjai pedig Pop Camil kerületi rendőrvérfelügyelő, Brebenariu Vazul, aki a munkaadókat képviseli és Todorescu Vazul, aki a munkások érdekeit védi.

**TERJESZTIKI A KONTINGENCIÁI RENDSZERT.** Bukaresti jelentés szerint megint az állampolgársági ügyekért az összes importárakra kiterjesztéses helyen most kijelentették, addig még tanácskozást sem folytatott semmiféle intézkedés nem történt a kontingencia megszorítása tekintetében. Az állampolgársági megszorításról a legújabb hírek kerültek forgalomba.

**Iparsági jubileuma.** A zsonyvári iparsági jubileumát négy napos ünnepi programmal ünnepelték meg. A jubileumot az évigazgató, Egert Miklós kalapos, Hübner József, Rätzler János, Takács János, Weiner Miklós asztalos. Az iparsági jubileumot ünnepi diszkozyűlést tartottak, amelyen a jubiléumokat, akiket már megdicsőítettek választottak meg, a jubileumok nevezik ki.

**Franciaország csökkentette a tengeri kontingenciát.** Franciaország az évi tengeri kontingenciát az eddigi száztízezer vagontól hatvenezer vagonra csökkentette. A kontingencia érzékenyen sújtja a román tengeri exportot is, mert a kontingencia alig nyolcezer vagon jut Romániára. A beviteli kontingencia csökkentése a román kereskedők áll összefüggésben.

## Erdős Pál két éve

Déli Hírlap eredeti regénye — Szerkesztő: CSERESNYÉS SÁNDOR

94. folytatás.

Akkor elkezdett a Petrescu festő képeivel utazni, in Siebenbürgen...

Stimmel, — hagyta rá ezt is.

Nem kerestem éppen rosszul...

Na, ahogy vesszük, maga biztosan...

keres itt, Grün ur, — mondta kínosan mosolyogva.

Jó, jó, maga nem látja belül hogy...

Szóval, maga tényleg egy ügyes fiú...

maga tartja el magát. Az információ...

mondja, hogy maga egy becsületes...

magára lehet pénzt bízni, bocsánat,

fontos, hogy maga nem nőzik, nem...

nem kártyás, szóval ein stiller, so-

kor Junge. Ez kell nekünk, mondtam,

kor megkaptam az információt maga...

Köszönöm szépen, — mondta kicsit...

szóval.

Na, csak semmi köszönet, — vette...

az emberke a pápaszemet. — En nem...

szóval, én nem szerettem volna másképpen. Szóval,

én akartam magat személyesen ismer-

ni, mert itt van. Alles klapp. Így gon-

doltam én is magácskát.

Ebből lesz valami, zugták belülről...

nagy dobbanások.

— És most mit tesz, Grün ur?

— Hogy én mit teszek? Hast á Frag.

Beküldöm Bukarestnek, hogy maga...

mi csoda ember. És aztán várunk, mi lesz,

Herr Erdős.

Várunk, mi lesz. Ha várásról van szó,

akkor biztosan nem fog sikerülni semmi.

Nála a várás mindig azt jelenti, hogy...

nagyon kíván valamit, tehát sohasem sikerül.

Kár az egészséért. Kicsit kiábrándul-

tan kelt fel.

— Also auf Wiedersehen, Herr Erdős,

— nyújtotta a kezét az emberke és ő is

gépiesen kezét rázott vele. Látszódhatott

rajta, hogy valami bántja, mert Grün

megjegyezte:

— Csak várni, Geduld bringt Rosen.

— Várom én kérem, csak legyen majd

értelme a várásnak. — adta vissza.

Kilépett az utcára. Az utca éppen ott

szóval egy nagy és lüktetőt a ragyogó

napsütésben, ahogy ment rajta. Az

akácok már erősen kopaszodtak, villa-

irányult Csehszlovákia felé, de a cseh hatóságok most az összes állatszallitmányokat megállították a határon és nem hajlandók fogadni azokat. Olaszország ugyanakkor nehézségeket gördít a romániai baromfi-szállitmányok elé. Az intervenció tárgyalások ugylátszik nem jártak eredménnyel, amiért Románia retorziós intézkedésekre készül, amelyeket a Nemzeti Bank utján fogatosít.

**Az állam nem ad halasztást.** A pénzügyminiszter tegnap szigorú körrendeletet adott ki, amely az 1933—1934. évi költségvetési inkasszóra vonatkozik. A rendelet megtiltja, hogy a költségvetésben szereplő és esedékes állami befizetésekre haladékot adjanak. Ellenben a költségvetés megengedi, hogy az elmúlt évekből fennálló tartozásokra adjanak haladékot olyképpen, hogy a hátralékos összeget hat havi részletben lehet befizetni. Ez a rendelkezés főleg az adófizetésekre vonatkozik.

**Nemzetközi házbiztosítási intézet.** Rómában most folyt le a háztulajdonosok nemzetközi kongresszusa. A tanácskozáson Cioban Pompil dr., a temesvári háztulajdonosok egyesületének elnöke is résztvett. Rómában a világ minden tájáról összegyűlt háztulajdonosokat igen szívélyes fogadtatásban részesítették. A kongresszus tanácskozásai a fejedelmi Villa Aldobrandiniben folytak le. A kongresszus határozati javaslatot hozott, amely szerint felhívást intéz az összes kormányokhoz és törvényhozásokhoz, hogy általános gazdasági érdekből állítsák helyre a házbirtok rentabilitását, ebből a célból szüntessék meg a legtöbb országban alkalmazott tulajdonát, mérsékeljék lényegesen a kölcsönkamatot és tegyenek intézkedéseket a rendszeres lakáspolitikai érvényesítésére. A kongresszus elhatározta, a házbirtokosok nemzetközi hitelintézetének és ezzel kapcsolatban egy nemzetközi házbiztosítási intézet létesítését. A biztosító intézet azonban nemcsak elemi és háborús károk ellen fogja a háztulajdonosokat biztosítani, hanem bért nem fizető lakók révén keletkezett károsodások ellen is.

**Ismét elbocsátanak ötszáz petróleum-munkást.** Bukaresti jelentés szerint az Astra Romana petróleumvállalat elhatározta, hogy május végével ötszáz munkást elbocsát. Ez a hír a petróleumvállalatok közül, akik körében már a munkanélküliség egyre nagyobb arányokat ölt, óriási elkese-

redést váltott ki. A munkások a ploestii állami munkafelügyelőséghez fordultak, amely már megkezdte a vállalattal a tárgyalásokat az elbocsátások hatálytalanságára vonatkozólag. Remélik, hogy a tárgyalások eredményesek lesznek, ami a közrend és nyugalom érdekében is fontos.

**Uj adófőnökök Temesben.** Taranu Viktor pénzügyi vezérfelügyelő a temesmegyei pénzügyi szervezetben fontos átszervezéseket visz keresztül. Az átszervezés alatt sor kerül az adóhivatalok főnöki karában beálló személyi változásra is. A vezérfelügyelő felterjesztette a pénzügyminisztériumba az adóhivatali főnökök új listáját kinevezésre. Az új adófőnökök a következők: Temesvár első számú adóhivatal Francu Adam, második számú adóhivatal Joanovics Sándor, harmadik számú adóhivatal Muntean György, negyedik számú adóhivatal Neda János, a kisodai hivatal főnöke Nastase János, Kisbecskereken Wettnerich Rezső, Ujpecsen Papp Béla, Nagyszentmiklóson Lin Tamás, Öbessenyőn Savu Konstantin, Perjámoson Farca Vazul, Billéden Agliceriu Oktáv, Lovrinban Márton Béla, Zsombolyán Ardelean Péter, Nagykomlóson Ardelean János, Vingán Bototiu József, Szécsányon Fumasu Aurél, Knézen Grama János, Székesuton Bisorca Péter, Lippán Popotenza György, Allioson Lin Abraham, Rékásokon Schweizer István, Bélincen Labasán Mózes, Buziaşon Veresán Márton, Nagyköveresen Stoica Adam, Dettán Bobes Lázár, Gáltalján Boanta György, Csákván Fetiche József, Liebblingen pedig az adóhivatal főnöke Maghariau Sándor.

**A temesvári gabonapiac** irányzata tegnap teljesen lanyha és üzletlen volt. Kötések nem történtek. Árak a következők voltak: búza 77/78 kg-os 585—590 lei, ujbúza minőség szerint 70 kg-os 545 lei, 72 kg-os 555 lei, zab 180—200 lei, árpa 240 lei, rozs 400 lei, tengeri 145 lei, ótengeri — lei, tőkmag 450 lei, napraforgómag 295 lei, lucerna — lei, lóheremag — lei, burgonya woltmann 140 lei, őszi rózsza 220 lei, nyári rózsza — lei, muharmag 140 lei, korpa szák nélkül 100 lei, 30/70-es kismalmi liszt szákkal 880 lei, négyes kenyérliszt szákkal 820 lei, lóbliszt szák nélkül 125 lei száz kilónként a bányai feladóról. (Pórá-cég jelentése.)

— Visszahívtak.  
— Mégis, hogyan?  
— Ketten bevonultak és a munka nagyon gyűlt, rengeteg dolog van, mert, — itt megkopogtatta a falat — hálistennek, foglalkoztatva vagyunk. És mindjárt rám gondolt a direktor. Telefonáltak, két hét múlva már be is léptem.  
— Boldog ember. Remélem, meg vagy elégedve?  
— De még mennyire. Hogy szoktad te mondani, Pali...?  
— Mit?  
— Te mondogtad mindig, hogy legjobb öröm a káröröm, na, most örvendezhettek, mert például a régiék közül éppen most rakták ki a Rózsát és a Gelbet állásaikból. Ismerted őket?  
— Hát lehetett őket nem ismerni, hiszen ott pöffeszkedtek az ember orra alatt? Nos, most keresnek állást. Seba, keressenek csak, én is kerestem két évig.  
— Te is kerestél. Majd megtanulják, mit jelent az szegény fiúnak lenni.  
Benne is gyulladtak apró örömök, ahogy az Imre beszélt. Hiszen neki is lett volna alkalm, kinek és minek kárörömös vigyort mutatni. De valahogy — mintha tul lenne már ezeken. Ót már ezek a malomalatti vidéki urhatnáságok nem fogják. Valami nagyot, egészen nagyot kellene csinálni. Legalább is ez feszül benne. (Folyt. köv.)

## Veszünk!

Mindenféle butorokat és teljes lakásberendezéseket. Mindennemű arany- és ezüst-tárgyakat a legmagasabb napi árrban.

**Ha venni akar valamit**

keresse fel bizalommal üzletünket.

**„BELGIANA“** Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7. szám

## Rádió

Temesvár története a bukaresti rádióban. Junius másodikán este nyolc óra negyven perckor érdekes előadást közvetít a bukaresti rádió. Az előadást Ivanov György temesvári újságíró, a vidéki román újságírók szövetségének elnöke tartja és előadásában Temesvár történetét fogja ismertetni. A Bánság fővárosáról szóló előadásának első részében a város történelmi múltját ismerteti, majd ipari fejlődéséről fog beszámolni és végül Temesvár mai iparáról beszél. Ivanov nem először szerepel a rádióban.

Szerda, május 24. Bukarest. 1: Gramofonzené. 2.15: Gramofonzené. 6: A rádiózenekar hangversenye. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzené. 9: Zongorahangverseny. 9.45: Hegedűhangverseny. 10.15: Csellóhangverseny. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzené. 10.45: Hírek. 11: 1. Fucsaságok. 2. Kölcsény Ferenc verseiből. Felolvasások, közben gramofonzené. 1.5: Zenekari hangverseny. 1.30: Hírek. 2.30: Sonkoly István és Szórád Ferenc hangversenye. 3.45: Hírek. 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Járóka Feri cigányzenekari hangversenye. 5.45: Hírek. 6: Ismeretlen

magyar versek. Tábori Kornél előadása. 6.30: Énekkari hangverseny. 7.15: A budapesti nemzetközi újságíró kongresszus jelentősége. Boross László dr. előadása. 7.45: Gramofonzené. 8.45: A Balatonért. Tormay Géza előadása, utána A Balatonról. Festetics Ferenc gróf előadása. 9.15: Operett-részletek. 10.15: Hírek, majd Farkas Jenő cigányzenekari hangversenye. 12.15: Frid Géza zongorahangversenye. Bécs. 5: Gramofonzené. 6: Hangverseny. 8: Gramofonzené. 9: Szórakoztató zené. 11.15: Táncczene. Belgrád. 1.30: A rádiózenekar hangversenye. 4.30: Gramofonzené. 5: Cigányzenekari hangverseny. 6: Gramofonzené. 8.30: Népdalest. 9.30: A rádiózenekar hangverseny. 10.30: Népdalok. 11.10: Cigányzenekari hangverseny. Berlin. 10: Hangverseny. 11.10: Táncczene. Breslau. 5.35: Fuvószené. 6.50: Zenekari hangverseny. 10: Nagy Frigyes porosz király emlékhangverseny. 11.50: Táncczene. Frankfurt. 9: Operettnyitányok. 10: Hangverseny. 11.45: Kamarazene. Hamburg. 9: Mozart-hangverseny. 11.20: Könnyű zené. Langenberg. 9.30: Daljáték. 11: Szórakoztató- és táncczene. Lipse. 5.35: Harsonaverzeny. 6: Énekkari hangverseny. 7.30: Orgonaverseny. 11: Táncczene. Ljubljana. 7: Gramofonzené. 9.30: Hangverseny. 11: Könnyű zené. Morva-Ostrava. 11.30: Tarka-

est. München. 6: Gramofonzené. 10.15: Szórakoztató zené. 11.45: Kamarazene. Prága. 11.30: Tarka-est. Róma. 6.30: Könnyű zené. 9.45: Nemzeti ünnep. Strassburg. 7: Szórakoztató zené. 9.30: Gramofonzené. 9.45: Szimfonikus hangverseny. 11.30: Gramofonzené. Stockholm. 8.30: Karének. 9.30: Katonazene. 11: Táncczene. Stuttgart. 9: Táncczene. 11.20: Gramofonzené. 11.45: Kamarazene. Varsó. 5: Gramofonzené. 6.15: Gramofonzené. 7: Könnyű zené. 9: Vidám óra. 10.10: Zongorahangverseny. 11.15: Táncczene. Zágráb. 9: A rádiózenekar hangversenye. 11.10: Jazz-zené.

Csütörtök, május 25. Bukarest. 1: Gramofonzené. 2.15: Gramofonzené. 6: Könnyű és román zené. 8.40: Gramofonzené. 9.40: Hangverseny. 10: Könnyű és román zené. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Katolikus istentisztelet. Szentbeszédet mond Sik Sándor dr. 12.15: Görög katolikus istentisztelet, utána zenekari hangverseny. 3: Gramofonzené. 4.40: Legfélelmetesebb éjszaka Afrikában. Demeter Géza előadása. 5: Szalonzenekari hangverseny. 6: Gazdasági előadás. 7.30: Szórakoztató zené. 8: Ifjuság. Zilahy Lajos előadása. 8.40: Magyar nótáest. 9.50: A szegény jó Anna című vígjáték előadása a stúdióból. 11.30: Hírek, majd jazz-zené. Bécs. 4: Zongorahangverseny. 9: Zenekari hangverseny. 11.15: Toll Árpád cigányzenekari hangver-

senének közvetítése Budapestról. 12: Gramofonzené. 1: A rádiózenekar hangversenye. 5: Harmonikazene. Tamburazene. 8: Népdalok. 8.30: Szórakoztató zené. 10: Szimfonikus hangverseny. 11.5: Könnyű- és táncczene. Lipse. Gramofonzené. 10.40: Szimfonikus hangverseny. Morva-Ostrava. 8.15: Magyar hangverseny. 8.25: A rádiózenekar hangversenye. Milánó. 8: Gramofonzené. Gramofonzené. 10: Operaelőadás. Párizs. Zenekari hangverseny. 8: Hangverseny. 11.15: Szalonzenekari hangverseny. Stuttgart. 7.30: Szórakoztató zené. 8.30: Gramofonzené. 9.30: Orgonahangverseny. 10.30: Kávéházi zené. Stockholm. Könnyű zené. 11: Ének-, zongorahangverseny. Stuttgart. 7.20: Szórakoztató zené. 10: Operett-részletek. Gramofonzené. Varsó. 5.25: Gramofonzené. Hegedűhangverseny. 7: Táncczene. rádiózenekar hangversenye. 11: Táncczene. Zágráb. 6: Hangverseny. 9: Bosnyák népdalok. 9.30: A rádiózenekar hangverseny. 11.40: Gramofonzené.

zenekar hangversenye. Berlin. 9.50: Hangverseny. 10.20: Zenekari hangverseny. Táncczene. Breslau. 5.30: Könnyű zené. Frankfurt. 8: Kabareelőadás. 9: Hangverseny. 10: Operaelőadás. Langenberg. 9: Operaelőadás.

## Apróhirdetések

## Alkalmazás

## Mindenes szakácsnőt

ki megbízható, keresek. Jelentkezni d. e. 1/2-ig, este 8 órától. II., Telekház-utca 6-8, ajtó 10. (2148)

## Állást keres

## Ápolónőnek

azonnalra ajánlkozik, hosszú bizonyítvánnyal középkorú özvegy nő. Vidékre is megy. Cim a kiadóban. (2066)

## Gyermekszertető

idősebb uriember vagy urinő háztartása vezetését vállalom. Kisebb fizetésre tartok igényt, ha 10 éves kislányomat magammal vihetem, Vidékre is megyek. Cim a kiadóban. (720)

## Gazdasszonyi állást

keresek. Vidékre is mennék. Asztalos, Weiser-villa, Erzsébetváros, Rozália-kápolna mellett. (2151)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Adás-vétel

4 ajtós üvegszekrény pulttal együtt eladó. Nag y Dániel, IV., Preyer-u. 2/b. (2100)

## Eladnám

Kardostelepen levő két házhelyemet. Keresek megvételre szoba-konyhás családi házat József- vagy Erzsébetvárosban. Ferenczi, Dózsa-u. 6. (2134)

## Fordson traktor

ekével jutányos áron készpénzért eladó. Besenova-Vecse, Telbisz, tanító. (2120)

## ★ Átköltözködöm!

junius hóban a Szentgyörgy-téri Färber féle üzlethelyiségbe. Ott butoraimat és a csillárokat el nem helyezhetem, tehát minden áron kiárusítom. Antik szekrények, subladok, vitrinek, íróasztal, könyvszekrény, szalಂಗamitúra, asztalok, székek, csillárok, még eddig nem létező olcsó árban kaphatók. Festmények, eredeti mesterművek 200 leitől, francia perzsa ágyelők 400 lei, 200×140 francia 1100 lei, smyrna uriszoba-, szalon- és ebédlő-szönyvegek 5000 leitől. Eredeti perzsa: ágyelő 700.—, összekötő 900.—, uriszoba 3000.—, ebédlő 6000.— lei. A kinaezüstöket teljesen kiárusítom. STERNBERG, Mercy-utca. (380)

## Eladó

francia háló, redőnyös amerikai íróasztal, nagy olajfestmény, ebédlőasztal, székek, speiz szekrény, kisasztal stb. Staniter, II., Hajó-u. 6. (2149)

## Figyelem!

Veszek készpénzért mindenféle használt butort: szekrényeket, ágyakat, asztalokat, ottománt stb., egész hálókat, ebédlőket, konyhaberendezést, főző- és porcellánedényeket, egész háztartásokat, könyveket (egész könyvtárakat is), varrógépet stb. IV., Fröbl-u. 28 (régí szám), ajtó 3, az udvarban. (1045)

## MÁV. golyóscsapágyas cséplőgépek

WD. Hanomag német gyártmányú és Case amerikai traktorok új és keveset használt állapotban buzaárakhoz viszonyított árakban kaphatók a vezérképviseletnél:

„Industria Economica“  
Kereskedelmi és Ipari r.-t.

Timișoara. Str. Brătianu 3.

## Lakás

## Butorozott

szép balkonos szoba kiadó. Liget-ut 9 Neptun-fürdő mellett. (2051)

## Kiadó

3 szobás modern lakás. Liget-ut 9. Neptun-fürdő mellett. (2050)

## Butorozott

különbejáratu csinos szoba, fürdőszoba használatlalt kiadó. Megtekinthető 10-3 óra között. Str. Brătianu 8, II., 26. (2138)

## 2 kis szobából

konyhából álló, vízvezetékes udvari lakás 2 bejárattal olcsón kiadó. Cim a kiadóban. (2087)

## Kiadó

ujjonnan renovált üzlethelyiség. Irodának vagy műhelynek is alkalmas. I. ker. Jenőherceg-utca 11. Érdeklődni a házmesternél. (2140)

## 3 szobás

modern emeleti villalakás, kerttel junius 1-re kiadó. III., Alkotmány-ut. 54. (2141)

## Keresek 3 szobás

modern lakást junius hóra József- vagy Erzsébetvárosban, Belvároshoz közel, esetleg Belvárosban. Telefon 2381. (2147)

## Családi ház

2 szoba, előszoba, összes mellékkelhelyiségekkel, terras és gyümölcsös kerttel junius 1-re kiadó. Érdeklődni III., Tirol-utca 101, ajtó 1. (2135)

## Modern

ujjonnan festett 4 és 5 szobás lakás kiadó a papneveldei bérpalotában Belváros. Szentgyörgy-tér-Lonovics-utca sarok. (2092)

## Irodának

is alkalmas lakás, egy utcai, 2 udvari szoba esetleg konyhával kiadó. I., Zápolya-u. 2. Érdeklődni a házmesternél. (2139)

## Különbejáratu

csinosan butorozott szoba 2 személy részére kiadó. Pollák Herman, IV., Kosuth Lajos-utca 3. sz. (1020)

## Különítele

## Buffet vagy trafikot

elszámolásra keresek. Cimeket a kiadóba kérek. (1095)

## Garázstulajdonosok figyelmébe!

Autogummi vulkanizáló készüléket bérbé vagy társul adnám ki fizető helyre. Cim a kiadóban. (2144)

## Sallay Katalin

névre szóló pirosigazolvány elvevő. Megtalálója a rendőrségen adja be.

## Herzl-vizumos

május 27-én Budapestre utazik, ekkor megbízatásokat Budapestre. Bemutatás 28. Telefon 16-04.

## Primăria Municipiului Timișoara

No. IV. 21.341  
din 17 Maiu 1933.

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați sași ca în ziua de 1 luna Iulie 1933, ora 10 a. m. se va ține în localul Primăriei Municipiului Timișoara etaj I. situat în circ. I., Piața țăfii No. 1, licitație publică în carea în întreprindere a lucrărilor pardosire cu piatră cubică și cu cubică în diferite străzi ale Municipiului și anume:

1. Construirea bordurilor după margina drumului macadamizat în titaea de cca 4000 m l.
2. Construirea bazei drumului cutându-se conform sistemului dam în cantitate de cca 13.000 m<sup>3</sup>.
3. Construirea pavajului pe o de macadam executându-se cu cubică și semicubică împreună cu cerea bordurilor simple în cantitate de cca 6300 m<sup>3</sup>.
4. Construirea pavajului împreună cu construirea bazei drumului macadamizat conform indicațiilor textului în cantitate de cca 20.000 m<sup>3</sup>.
5. Refacerea pavajului existente cantitate după necesitate până la 10.000 m<sup>3</sup>.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea stabilității publice, regulamentului și normele publicate în Monitorul Oficial din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație vor depune pe lângă suma și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii, iar oferta se va face în conformitate cu caetele de servicii cari pot fi văzute în fiecare zi între orele 9—14 în localul susmenționat.

Primăria Municipiului  
Timișoara